

REQUEST FOR PROPOSAL RFP-C-0005	ЗАПИТ ЦІНОВОЇ ПРОПОЗИЦІЇ ЗПЦ-С-0005
<p align="center">Date:</p>	<p align="center">Дата:</p>
<p align="center">February 01, 2023</p>	<p align="center">01 лютого 2023 року</p>
<p align="center">From Cooperative Housing Foundation doing business as Global Communities</p> <p align="center">To Prospective Service Providers</p> <p align="center">Special Instructions All quotations must be submitted on company letterhead, must include Supplier's legal address, must be stamped, and must be valid for no less than specified per A.10 below</p>	<p align="center">Від Організація «КООПЕРАТИВ ХАУЗІНГ ФАУНДЕЙШН», що здійснює діяльність під назвою Global Communities</p> <p align="center">До Потенційні Постачальники Послуг</p> <p align="center">Особливі інструкції Усі цінові пропозиції повинні бути надіслані на бланку компанії, містити юридичну адресу Постачальника, мати печатку та бути дійсними не менш ніж це зазначено у п.А.10 нижче</p>
<p align="center">Terms of service provision</p>	<p align="center">Умови надання послуг</p>
<p>Works on house light repairs to include materials and corresponds to each separate GC order (GC order will consist of number of preliminary BoQs for specific locations)</p>	<p>Виконання робіт з легкого ремонту будинків враховуючи матеріали, які відповідають кожному окремому замовленню GC (замовлення GC складатиметься з певної кількості попередніх кошторисів для конкретних локацій)</p>
<p align="center">Proposal Submission Date No later than</p>	<p align="center">Кінцевий строк подання пропозицій: не пізніше</p>
<p align="center">06:00 p.m. February 14, 2023</p>	<p align="center">18:00, 14 лютого 2023 року</p>
<p align="center">Submit Proposal to: uaclearops@globalcommunities.org</p>	<p align="center">Адреса подання ЦП: uaclearops@globalcommunities.org</p>
<p align="center">Terms of Payment: The Service Provider can offer the desired payment terms (% prepayment + % post payment). *Preference will be given to Proposals which correspond to the greatest extent with the general standards and conditions of Global Communities, namely: 100% payment after service provision and receipt of primary accounting documentation (incl. certificates, permits, etc.), within 30 calendar days.</p>	<p align="center">Умови оплати: Постачальник послуг може запропонувати бажані умови оплати (% попередньої оплати + % після оплати). *Перевага буде надана пропозиціям які в найбільшій мірі відповідають загальним стандартам та умовам Global Communities, а саме: 100% оплата після надання послуг та отримання первинної бухгалтерської документації (у т. ч. сертифікатів, дозволів, і т. і.), протягом 30 календарних днів.</p>

<p style="text-align: center;">I. STATEMENT OF WORK</p> <p>A. Required services</p> <p>Global Communities is looking for reliable Service provider to execute works on house light repairs including materials in Chernihiv city and Chernihiv region according to the technical requirements set out in the Appendix A and Annex D.</p>	<p style="text-align: center;">I. ТЕХНІЧНЕ ЗАВДАННЯ</p> <p>A. Необхідні послуги</p> <p>Global Communities шукає надійного постачальника послуг для виконання робіт з легкого ремонту будинків, включаючи матеріали, у м. Чернігів та Чернігівській області відповідно до технічних вимог, викладених у Додатку А та Додатку Д.</p>
<p style="text-align: center;">II. INSTRUCTIONS TO THE PROSPECTIVE SERVICE PROVIDER</p> <p>A. Form of Proposal</p> <p>Your proposal must specify and include confirmation of the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> <u>Annex A – Specification Table and Budget</u> – Completed, signed and submitted. <u>Annex B – Bidder Evidence of Responsibility</u> – Completed, signed and submitted. <u>Annex C</u> – Scope of Works. Adherence to Technical Specifications. Bidder shall confirm on <u>Annex A</u> whether the items meet or exceed the required Technical Specifications. Country of Manufacture of construction materials – Bidder must specify on <u>Annex A</u> the country of manufacture of construction materials. Source of construction materials. Bidder must specify on <u>Annex A</u> the country where the items are located and available for purchase. Nationality of Bidder. Bidder must specify on <u>Annex A</u> that it is legally registered for business in a Geographic Code 935 or 937 Country, and provide a valid business, employer or tax identification document that demonstrates this. 	<p style="text-align: center;">II. ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОТЕНЦІЙНОГО ПОСТАЧАЛЬНИКА ПОСЛУГ</p> <p>A. Форма цінової пропозиції</p> <p>Ваша цінова пропозиція повинна містити інформацію, що наведена нижче, а також такі документи:</p> <ol style="list-style-type: none"> <u>Додаток А – Таблиця специфікацій та бюджет</u> – Заповнений, підписаний та наданий. <u>Додаток В – Докази відповідальності Учасника</u> – Заповнений, підписаний та наданий. <u>Додаток С</u> - Обсяг робіт Дотримання технічних специфікацій та стандартів. Учасник повинен у <u>Додатку А</u> підтвердити, що роботи, матеріали та інші товари відповідають чи перевищують вимоги технічних специфікацій та Державних стандартів: ДБН, ДСТУ тощо. Країна виготовлення будівельних матеріалів – Учасник повинен вказати у <u>Додатку А</u> країну виготовлення будівельних матеріалів. Джерело походження будівельних матеріалів – Учасник повинен вказати у <u>Додатку А</u> країну, де перебувають будівельні матеріали, та звідки їх можна придбати. Громадянство Учасника – Учасник повинен вказати у <u>Додатку А</u>, що він зареєстрований як юридична особа в країні з Географічним кодом 935 або

	937, та надати дійсний документ на підтвердження реєстрації юридичної особи, яка має право ведення бізнесу, штатний розпис або підтвердження платника податків.
<p><u>8. Quotation Validity – Bidder must specify on Annex A proposal validity of no less than 60 calendar days.</u></p>	<p><u>8. Дійсність пропозиції – Учасник повинен вказати у Додатку А чинність пропозиції, яка не повинна бути меншою ніж 60 календарних днів.</u></p>
<p>9. Bidder Eligibility – must be eligible to participate per article E.7 mentioned below of this RFP</p>	<p>9. Прийнятність Учасника – Учасник повинен мати можливість брати участь у процесі відповідно до пункта E.7 зазначеного нижче в цьому ЗЦП.</p>
<p>10. Price for each type of service must be stated in following currency: United States Dollar, USD</p>	<p>10. Ціна за кожен тип послуг повинна бути зазначена: у доларах США, USD.</p>
<p><u>Note: Price should include works, construction materials and all other possible and potential expenses (e.g. per diems, delivery, additional visits to households on precise measurements, etc.) Price should contain no VAT. The Buyer is exempt from taxes within the customs territory of Ukraine. Payment on each separate order will be performed in UAH according to exchange rate of NBU valid on the date of invoice submission.</u></p>	<p><u>Примітка: Ціна повинна включати будівельні роботи, матеріали та всі інші можливі та потенційні витрати (наприклад, добові, доставка, додаткові відвідування домогосподарств для проведення точних вимірювань тощо). Ціна не повинна містити ПДВ. Покупець звільняється від сплати податків на митній території України. Оплата по кожному окремому замовленню буде здійснюватися в гривнях за курсом НБУ на дату виставлення рахунку.</u></p>
	<p>11.</p>
<p>B. Evaluation Factors</p> <p>Proposals will be evaluated as described below. Global Communities shall first evaluate mandatory factors on Acceptable/Not Acceptable basis to determine whether they meet the stated requirements. The proposal that passes all mandatory requirements and earns the most points out of 100 will be determined to offer the best value to Global Communities and USAID. In conducting its evaluation, Global Communities may seek information from any source it deems appropriate to obtain or validate information regarding the Supplier's proposal.</p>	<p>В. Фактори оцінювання</p> <p>Цінові пропозиції будуть оцінюватися, як це зазначено нижче. Global Communities мають спочатку оцінити обов'язкові елементи пропозиції за критерієм «Прийнятно/Не прийнятно», щоби визначити, чи відповідають вони заявленим вимогам. Пропозиція, яка відповідає всім обов'язковим вимогам і має найбільшу кількість балів зі 100, буде визначена найкращою для Global Communities та USAID. При проведенні оцінювання Global Communities можуть шукати інформацію з будь-якого джерела, яке буде</p>

<ol style="list-style-type: none"> 1. Annex A – Specifications Table and Budget 2. Annex B – Bidder Evidence of Responsibility 3. Annex C – Scope of Works 4. Adherence to Technical Specifications 5. Source of construction materials as per A.7 above 6. Nationality of Bidder per A.8 above 7. Quotation validity as per A.10 above 8. Eligible to Participate per E.7 below 9. Price including materials (as per Annex A) * 10. Terms of providing services ** 11. Payment terms *** 12. Level of expertise in construction sphere **** <p>(references, min. 2 references, can be more, related to rehabilitation/construction works, and previous contracts on rehabilitation/construction works, 2 Contracts are enough (15 points), CVs of leading engineering staff (15 points))</p>	<p>вважатися доцільним, для отримання або підтвердження інформації щодо прийнятності пропозиції Постачальника.</p> <table border="0"> <tr> <td>1. Додаток А – Таблиця специфікацій та бюджет</td> <td>Прийнятно/Непринятно</td> </tr> <tr> <td>2. Додаток В – Докази відповідальності учасника тендеру</td> <td>Прийнятно/Непринятно</td> </tr> <tr> <td>3. Додаток С – Обсяг робіт</td> <td>Прийнятно/Непринятно</td> </tr> <tr> <td>4. Дотримання технічних специфікацій</td> <td>Прийнятно/Непринятно</td> </tr> <tr> <td>5. Джерело буд.матеріалів відповідно до А.7 вище</td> <td>Прийнятно/Непринятно</td> </tr> <tr> <td>6. Національність учасника торгів відповідно до А.8 вище</td> <td>Прийнятно/Непринятно</td> </tr> <tr> <td>7. Дійсність пропозиції відповідно до А.10 вище</td> <td>Прийнятно/Непринятно</td> </tr> <tr> <td>8. Право на участь відповідно до Е.7 нижче</td> <td>Прийнятно/Непринятно</td> </tr> <tr> <td>9. Ціна з урахуванням матеріалів (згідно з додатком А) *</td> <td>40 балів</td> </tr> <tr> <td>10. Термін виконання послуг **</td> <td>10 балів</td> </tr> <tr> <td>11. Умови оплати ***</td> <td>20 балів</td> </tr> <tr> <td>12. Рівень професійного досвіду у сфері будівництва ****</td> <td>30 балів</td> </tr> </table> <p>(рекомендації, мін. 2 рекомендації, може бути більше, пов'язані з відновлювальними/будівельними роботами та попередніми договорами на відновлювальні/будівельні роботи, достатньо 2 договорів (15 балів), резюме провідних інженерно-технічних працівників (15 балів))</p>	1. Додаток А – Таблиця специфікацій та бюджет	Прийнятно/Непринятно	2. Додаток В – Докази відповідальності учасника тендеру	Прийнятно/Непринятно	3. Додаток С – Обсяг робіт	Прийнятно/Непринятно	4. Дотримання технічних специфікацій	Прийнятно/Непринятно	5. Джерело буд.матеріалів відповідно до А.7 вище	Прийнятно/Непринятно	6. Національність учасника торгів відповідно до А.8 вище	Прийнятно/Непринятно	7. Дійсність пропозиції відповідно до А.10 вище	Прийнятно/Непринятно	8. Право на участь відповідно до Е.7 нижче	Прийнятно/Непринятно	9. Ціна з урахуванням матеріалів (згідно з додатком А) *	40 балів	10. Термін виконання послуг **	10 балів	11. Умови оплати ***	20 балів	12. Рівень професійного досвіду у сфері будівництва ****	30 балів
1. Додаток А – Таблиця специфікацій та бюджет	Прийнятно/Непринятно																								
2. Додаток В – Докази відповідальності учасника тендеру	Прийнятно/Непринятно																								
3. Додаток С – Обсяг робіт	Прийнятно/Непринятно																								
4. Дотримання технічних специфікацій	Прийнятно/Непринятно																								
5. Джерело буд.матеріалів відповідно до А.7 вище	Прийнятно/Непринятно																								
6. Національність учасника торгів відповідно до А.8 вище	Прийнятно/Непринятно																								
7. Дійсність пропозиції відповідно до А.10 вище	Прийнятно/Непринятно																								
8. Право на участь відповідно до Е.7 нижче	Прийнятно/Непринятно																								
9. Ціна з урахуванням матеріалів (згідно з додатком А) *	40 балів																								
10. Термін виконання послуг **	10 балів																								
11. Умови оплати ***	20 балів																								
12. Рівень професійного досвіду у сфері будівництва ****	30 балів																								
<p>* The formula for evaluating price is as follows: $S = (40 \times LP) / OP$, where "S" is the score, "LP" is the lowest price, and "OP" is the offered price under consideration.</p> <p>** The evaluation of the proposed terms of providing services will be assessed according to the following methodology, where the maximum number of points (10) will be awarded to the bid of the participant with commitment to finish 50+ households per calendar month in case Service Provider has all required docs and preliminary BoQ from GC to fulfill such works; 5 points - on the works commitment to finish 30-49 households per calendar month; 0 points - on the works commitment to finish less than 30 households per calendar month</p> <p>*** The proposed payment terms will be evaluated according to the following methodology, where the maximum number of points (20) is received by the proposal submitted by bidder who agrees to 100% post-payment within 30 calendar days after works execution; 15 points – 100% post-payment within 7-29 calendar days after works execution; 10 points - prepayment up to 25%; 5 points – prepayment up to 50%; 0 points - prepayment above 50%.</p> <p>**** In order to assess level of expertise in construction sphere RFP participant (bidder) must provide at least 2 references from its clients and previous Contracts (2 Contracts are enough) with these or other clients (confidential terms can be deleted) on the successful execution of rehabilitation/construction works. Dedicated team of GC experts will evaluate references and Contracts with max of 15 points. CVs of leading engineering staff of the bidder also to be provided. Dedicated team of GC experts will evaluate the potential of bidder's engineering staff with max of 15 points.</p>	<p>* Формула для оцінки вартості наступна: $S = (40 \times LP) / OP$, де "S" - оцінка, "LP" - найнижча ціна, а "OP" - пропонувана ціна, що розглядається;</p> <p>*** Оцінка запропонованих термінів виконання Замовлення відбуватиметься за наступною методологією, де максимальну кількість балів (10) буде присуджено заявці учасника із зобов'язанням закінчити 50+ домогосподарств за календарний місяць, якщо Постачальник послуг матиме всі необхідні документи та попередній кошторис від Глобал Ком'юнітіз для виконання таких робіт; 5 балів - зобов'язання стосовно робіт, закінчити 30-49 домоволодінь за календарний місяць; 0 балів - зобов'язання стосовно робіт, закінчити менше 30 домоволодінь за календарний місяць.</p> <p>*** Запропоновані умови оплати будуть оцінені за наступною методикою, де максимальну кількість балів (20) отримує пропозиція, подана учасником, який погоджується на 100% післяплату протягом 30 календарних днів після виконання робіт; 15 балів – 100% післяплата протягом 7-29 календарних днів після виконання робіт; 10 балів - передоплата до 25%; 5 балів – передоплата до 50%; 0 балів - передоплата понад 50%.</p> <p>**** Для того, щоб оцінити рівень професійного досвіду у сфері будівництва учасник ЗЦП (учасник) повинен надати не менше 2 рекомендацій від своїх клієнтів та попередніх Договорів (достатньо 2 Договорів) з цими або іншими клієнтами (конфіденційні умови можна видалити) на успішне виконання відновлювальних/будівельних робіт. Спеціальна команда експертів Глобал Ком'юнітіз оцінюватиме рекомендації та контракти, максимум 15 балів. Також необхідно надати резюме провідних інженерно-технічних працівників учасника.</p>																								

<p>Please pay attention that interview can be scheduled with corresponding bidder in case some moments in references, Contracts or CVs require clarifications. References and Contracts also can be checked with corresponding clients as per works performed. Maximum number of points for “Level of expertise in construction sphere” – 30 points.</p>	<p>Спеціальна команда експертів Глобал Ком'юнітіз оцінить потенціал інженерного персоналу учасника ЗЦП не більше ніж у 15 балів. Зверніть увагу, що співбесіда може бути призначена з відповідним учасником, якщо деякі моменти в рекомендаціях, договорах або резюме вимагають уточнення. Рекомендації та договори також можуть бути перевірені у відповідних клієнтів щодо виконаних робіт. Максимальна кількість балів за «Рівень професійного досвіду у сфері будівництва» – 30 балів</p>
<p>C. Questions on this RFP</p>	<p>С. Питання щодо цього ЗЦП</p>
<p>Questions should be sent via email to: uaclearops@globalcommunities.org by no later than 06:00 p.m. (Kyiv time) February 08, 2023</p>	<p>Питання надсилайте на електронну пошту: uaclearops@globalcommunities.org до 18:00 год. (за київським часом) 08.02.2023р.</p>
<p>Any information given to one Bidder concerning this RFP will be furnished to all Bidders as an amendment to this RFP.</p>	<p>Будь-яка інформація, надана одному Учаснику стосовно цього ЗЦП, буде надана всім Учасникам як поправка до цього ЗЦП.</p>
<p>D. Contract Award</p>	<p>D. Укладення договору</p>
<p>The Bidders should submit its best offer initially as Global Communities intends to evaluate proposals using the evaluation factors listed above and make an award without discussions. However, Global Communities reserves the right to conduct discussions, interviews, request additional information(documents) if, following the evaluation, Global Communities deems it necessary.</p>	<p>Учасники ЗЦП відразу повинні надати свою найкращу пропозицію, оскільки Global Communities планують оцінити цінові пропозиції за допомогою наведених вище факторів оцінки та укласти договір без обговорень. Проте Global Communities залишають за собою право проводити обговорення, інтерв'ю, запросити додатково уточнення (документацію) щодо пропозиції, якщо після проведення оцінювання буде така потреба.</p>
<p>E. Terms and Conditions</p>	<p>E. Правила та умови</p>
<p>1. Financing of awards resulting from this RFP will be through the U.S. Agency for International Development (USAID). Awards financed by USAID may be subject to prior approval requirements.</p>	<p>1. Оплата угоди за ЗЦП виконуватиметься Агентством США з міжнародного розвитку (USAID). Угоди, що фінансуються USAID, можуть підлягати попереднім вимогам щодо затвердження.</p>
<p>2. The authorized geographic code for this procurement is Code 935 and 937 which means the U.S., the independent states of former Soviet Union, and developing countries. The list of USAID-approved developing countries can be obtained from this internet address: https://www.usaid.gov/ads/policy/300/310maa</p>	<p>2. Авторизований географічний код для цієї закупівлі – Код 935 та 937, які означають США, незалежні держави колишнього Радянського Союзу та країни, що розвиваються. Перелік затверджених USAID країн, що розвиваються, можна отримати за цим посиланням: https://www.usaid.gov/ads/policy/300/310maa</p>

<p>3. Items must be available for purchase in a Code 935 or 937 country at time of contract signing. Bidder may not import the items from a country outside of the authorized geographic code prior to contract signing for the purposes of circumventing this requirement. If 100% post-payment is confirmed, items are considered as available for purchase in a Code 935 or 937 country. 22 CFR Part 228 and ADS 310.3.1.3 should be applied for this statement.</p>	<p>3. На момент підписання контракту товари повинні бути доступні для придбання в країні Коду 935 або 937. Учасник ЗЦП не може імпортувати товари з країни, що не входить до авторизованого географічного коду, перед підписанням договору з метою уникнення застосування цієї вимоги. За умови надання 100% відстрочки платежу, товари вважаються доступними для придбання в країні Коду 935 або 937. Дане положення застосовується із урахуванням вимог 22 CFR Part 228 та ADS 310.3.1.3.</p>
<p>4. The Bidder must be registered for business and operating in a Code 935 and 937 country.</p>	<p>4. Постачальник повинен бути зареєстрований як юридична особа та працювати в країні з Кодом 935 та 937.</p>
<p>5. Global Communities is a tax exempt organization; therefore, no taxes should be assessed on the price of the items. Tax exemption certificate is available upon request.</p>	<p>5. Global Communities – це організація, яка не є платником податків; відтак до ціни не повинні застосовуватися будь-які податки. Свідоцтво про звільнення від сплати податків надається за запитом.</p>
<p>6.(a) Global Communities reserves the right to accept or reject any quotation, and to cancel the bidding process and reject all quotations, at any time prior to award, without thereby incurring any liability to Bidders or any obligation to inform Bidders of the grounds for Global Communities action.</p>	<p>6.(a) Global Communities залишають за собою право приймати або відхиляти будь-яку цінову пропозицію, скасовувати ЗЦП та відхиляти всі цінові пропозиції в будь-який час до укладення договору, не несучи жодної відповідальності перед Учасниками ЗЦП та не маючи зобов'язання інформувати Учасників про підстави таких дій Global Communities.</p>
<p>(b) Global Communities reserves the right not to consider proposals submitted with the violations of the terms of this RFQ, in particular but not limited to the following - violation of the deadlines for submission of quotations; failure to provide the documents requested; arithmetic or other errors, etc.</p>	<p>(б) Global Communities залишає за собою право не розглядати пропозиції подані із порушенням умов цього ЗЦП, зокрема але не обмежуючись наступним – порушення строків подання пропозицій; ненадання документів, передбачених запитом; наявність арифметичних або інших помилок тощо.</p>
<p>7.(a) Global Communities complies with U.S. Sanctions and Embargo laws and Regulations including Executive Order 13224 on Terrorist Financing, which effectively prohibit transactions with persons or entities that commit, threaten to commit or support terrorism. Any person or entity that participates in this bidding process, either as a prime or sub to the prime, must certify as part of the bid that he or it is not on the U.S. Department of Treasury Office of Foreign Assets Control (OFAC) Specially Designated Nationals (SDN) List and is eligible to participate. Global Communities shall disqualify any bid received from a person or entity that is found to be on the List or otherwise ineligible.</p>	<p>7. (a) Global Communities дотримуються американського законодавства та положень у сфері санкцій та ембарго, зокрема Указу Президента США 13224 щодо фінансування тероризму, який фактично забороняє операції з особами чи організаціями, які вчиняють терористичні акти, погрожують їх вчинити або підтримують тероризм. Будь-яка особа або організація, яка бере участь у цьому ЗЦП особисто або через довірену особу, зобов'язана підтвердити у пропозиції, що він або вона не входять до Переліку осіб особливих категорій і заборонених осіб (Перелік) Управління з контролю за іноземними активами Міністерства фінансів США (OFAC) та мають право брати участь. Global Communities дискваліфікують будь-яку пропозицію, отриману від особи або організації, яка, як встановлено, перебуває у Переліку або іншим чином є неприйнятною.</p>

<p>(b) Firms or individuals that have an active exclusion on the System for Award Management (www.sam.gov) shall not be eligible for financing and shall not be used to provide any commodities or services contemplated by this RFQ.</p>	<p>(б) Фірми або фізичні особи, щодо яких міститься чинна заборона в Системі управління угодами (www.sam.gov), не мають права на фінансування та не можуть бути задіяні для надання будь-яких товарів чи послуг, передбачених цим Запитом.</p>
<p>8. Any changes to this RFP shall be through amendment. Copies of amendments will be furnished to all Bidders.</p>	<p>8. Будь-які зміни до цього ЗЦП мають бути зафіксовані в письмовій формі. Копії змін будуть надані всім потенційним Постачальникам.</p>
<p>[end of RFP]</p>	<p>[кінець ЗЦП]</p>

Annex A – Specifications Table and Budget

Specifications and budget on rehabilitation works in Chernihiv city and region

Додаток А – Таблиця специфікацій та Бюджет

Специфікації та бюджет на відновлювальні роботи у м. Чернігів та області

##	Required Goods Запитувані Товари	Unit / Од- вимір у	Q- ty/ К-ть	Bidder Response (Yes/No) Details if different than requested / Відповіді Учасника (так/ні) / Опис, якщо відрізняється від запиту	Price in USD per Unit, m2 / Ціна в дол. США за од. виміру, м2	Total price, USD / Загальна ціна, дол. США
1	Replacement of damaged windows with metal-plastic. The scope of work should contain the dismantling and removal of old window structures, delivery to the installation site and direct the installation of new structures and all the necessary associated costs for the completion of work. Technical characteristics of metal-plastic windows required: plastic profile of at least 70 mm (type Rehau, Ekipazh); metal thickness of at least 1.5 mm; two-chamber double-glazed window with a thickness of at least 32 mm (formula 4i-10-4-10-4i); Maco type accessories and analogs, energy efficiency not less than 0.75 m2K/W; window sill width 150-450 mm; ebb thickness not less than 0.45 mm; it is mandatory to have at least one creation with a swivel-vicious mechanism on each window and two creations on the balcony structure; a mosquito net. / Заміна пошкоджених вікон металопластиковими. До переліку робіт мають бути включені : демонтаж та вивезення старих віконних конструкцій, доставка до місця встановлення та безпосередньо самий монтаж нових конструкцій та всі необхідні супутні витрати для закінчення робіт. Вимоги щодо основних технічних характеристик та комплектації металопластикових вікон, що встановлюються: пластиковий профіль не менше 70 мм (типу Rehau, Ekipazh); товщина металу не менше 1,5 мм; двокамерний склопакет товщиною не менше 32 мм (формула 4i-10-4-10-4i); фурнітура типу Maco і аналоги, енергоефективність не менше 0,75 м2К/Вт; підвіконня ширина 150—450 мм; відлив товщина не менше 0,45 мм; обов'язкова наявність принаймні однієї створки з поворотно-вікідним механізмом на кожному вікні та двох створок на балконній конструкції; москітна сітка.	m2/m2	Up to / До 1250			
2	Replacement of damaged interior doors. The scope of work should contain the dismantling and removal of old door structures, delivery to the installation site, and direct the installation of new structures and all the necessary associated costs for the completion of work. Technical characteristics of interior doors required: filling – MDF; blade thickness of at least 40 mm; frame material – fused timber and MDF; Tightspeakers / Заміна міжкімнатних дверей. До переліку робіт повинні бути включені роботи по демонтажу та вивезенню старих конструкцій,	m2/m2	Up to / До 250			

	<i>доставці до місця встановлення та безпосередньо самий монтаж нових конструкцій. Вимоги щодо технічних характеристик та комплектації міжкімнатних дверей, що встановлюються: наповнення – МДФ; товщина полотна не менше 40 мм; матеріал каркаса – зрощений брус та МДФ; нащільники.</i>					
3	Replacement of damaged entrance doors. The scope of work should contain the dismantling and removal of old door structures, delivery to the installation site, and direct the installation of new structures and all the necessary associated costs for the completion of work. Technical characteristics of entrance doors required: the thickness of the outer sheet of metal is not less than 1 mm; the thickness of the inner sheet of metal is not less than 1 mm; the metal thickness of the box is not less than 1.5 mm; MDF lining thickness of at least 10mm; curtains – 2 pcs.; number of locks – 2 pcs.; filling the canvas with mineral wool; tightspeakers. / Заміна пошкоджених вхідних дверей. До переліку робіт повинні бути включені роботи по демонтажу та вивезенню старих конструкцій, доставці до місця встановлення та безпосередньо самий монтаж нових конструкцій. Вимоги щодо технічних характеристик та комплектації вхідних дверей, що встановлюються: товщина зовнішнього листа металу не менше 1 мм; товщина внутрішнього листа металу не менше 1 мм; товщина металу коробки не менше 1,5 мм; товщина МДФ накладок не менше 10мм; завіси – 2 шт.; кількість замків – 2 шт.; наповнення полотна мінеральна вата; нащільники	m2/m2	Up to / До 130			
4	Partial repair of the roof damaged. The approximate scope of work could contain: replacement of the coating (slate number of waves – 8.1130x1750 mm, thickness 5.8 mm; metal tile depending on the existing damaged, ondulin depending on the existing damaged, folded roof depending on the existing damaged, bitumen roof depending on the existing damaged, rubberoid not lower: weight 1 m2 – 4 kg, with sprinkles, etc.); replacement of the crate depending on the type of roof; OSB plates depending on the available (thickness not less than 10 mm); insulation, depending on the existing one; hydro and steam barriers, depending on the existing one, partial repair of the frame (rafters, mauerlat, etc.) (no more than 15%) / Частковий ремонт покрівлі. Орієнтовний перелік робіт: заміна покриття (шифер кількість хвиль – 8, 1130x1750 мм, товщина 5,8 мм; металочерепиця в залежності від наявної пошкодженої, ондулін в залежності від наявної пошкодженої, фальцована покрівля в залежності від наявної пошкодженої, бітумна покрівля в залежності від наявної пошкодженої, рубероїд не нижче: вага 1 м2 – 4кг, з посипкою та ін.); заміна обрешітки в залежності від типу покрівлі; заміна OSB плит в залежності від наявного (товщина не менше 10 мм); заміна утеплювача в залежності від вже наявного; заміна гідро- і паробар'єру в залежності від вже наявного; частковий ремонт каркасу (крокв, мауерлата ін.) (не більше 15 %)	m2/m2	Up to / До 4000			

Підписуючи цей документ, Учасник ЗЦП засвідчує, що ці заяви є точними, актуальними та повними. / By signature hereon, the Bidder certifies that these statements are accurate, current, and complete.

Дата / Date: _____

Ім'я / Name: _____

Підпис / Signature: _____

Requirements continues below / Продовження переліку вимог нижче

Other RFP Requirements Інші вимоги ЗЦП			
1	Annex B Додаток В	Completed, signed and submitted Заповнено, підписано та подано	
2	Country of Manufacture Країна виготовлення	Name the country of manufacture of construction materials in the Specification in the column «Bidder Response» Вкажіть країну виготовлення буд матеріалів у розділі Специфікація, колонка «Відповіді учасника»	
3	Source of goods Походження товарів	Name the country where construction materials are currently located Вкажіть країну, де зараз перебувають буд. матеріали	
4	Nationality of Bidder Національність Учасника	Name the country where bidder is registered for business Вкажіть країну, в якій Учасник зареєстрований як юридична особа з правом ведення бізнесу	
5	Quotation validity Чинність пропозиції	No less than specified as per A.10 (please indicate the number of calendar days) Не менше кількості днів, зазначених у п.А.10 (будь ласка зазначте кількість календарних днів)	Validity of proposal ___ days/ Пропозиція дійсна ___ днів
6	Warranty Гарантія	State the average warranty terms Вкажіть загальні терміни гарантії	
7	Terms of providing services / Термін виконання послуг	State the number of households with finished rehabilitation works per calendar month / Вкажіть кількість домогосподарств в яких будуть завершені відновлювальні роботи впродовж 1 календарного місяця	Rehabilitation works in ___ households to be finished within 1 calendar month / Кількість домогосподарств ___ за 1 календарний місяць
10	Terms of Payment: Умови сплати	Вкажіть бажаний варіант оплати / Specify desirable payment terms	

**Підписуючи цей документ, Учасник ЗЦП засвідчує, що ці заяви є точними, актуальними та повними. /
By signature hereon, the Bidder certifies that these statements are accurate, current, and complete.**

Дата / Date: _____

Ім'я / Name: _____

Підпис / Signature: _____